



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de mayo de 2020
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo cuarto período de sesiones
Temas del programa 32 y 37

Consejo de Seguridad
Septuagésimo quinto año

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo
internacionales**

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Carta de fecha 12 de mayo de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención las violaciones del alto el fuego cometidas por la República de Armenia que se registraron durante el mes de abril de 2020 (véase el anexo)*.

Durante el período sobre el que se informa, las fuerzas armadas de Armenia vulneraron el alto el fuego en 750 ocasiones y siguieron usando armas de gran calibre y armamento pesado desde sus posiciones en los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán y desde el territorio de la República de Armenia.

La ocupación militar de los territorios de Azerbaiyán por parte de las fuerzas armadas de Armenia es fruto del programa explícitamente anexionista de Armenia y es también un obstáculo fundamental para lograr la paz, la seguridad, la estabilidad y el desarrollo socioeconómico en la región.

La prolongación del presente *statu quo*, en el que gran parte del territorio de la República de Azerbaiyán, internacionalmente reconocido como tal, continúa bajo la ocupación de las fuerzas armadas de Armenia, no constituye una solución y nunca dará los resultados políticos que persigue Armenia. Cuanto antes retire Armenia sus fuerzas armadas de la región de Nagorno-Karabaj y otros territorios ocupados de Azerbaiyán, más rápido se resolverá el conflicto, y ambos países y sus pueblos podrán disfrutar de las posibilidades de cooperación y desarrollo económico.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 32 y 37, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar Aliyev
Embajador y
Representante Permanente

* Se distribuye únicamente en el idioma en que fue presentado.



Anexo de la carta de fecha 12 de mayo de 2020 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for April 2020*

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–30 April	Aghdam district, Azerbaijan			
	Chiragly village	AK	4	
	Mahrizli village	AK/AKM	7	
	Gasimagali village	PKM	2	
	Orta Garvand village	AK	1	
	Zengishali village	AK	2	
	Opposite positions	AK/AKM/PKM	9	
	Agjabadi district, Azerbaijan			
	Minakhorlu village	AK	1	
	Gyamaddylnly village	AK/PK	6	
	Dashkasan district, Azerbaijan			
	Zivilyan village	AKM	2	
	Tezekend village	PK	3	
	Fuzuli district, Azerbaijan			
	Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/SVD	14	
	Alkhanli village	AK	1	
	Shukurbayli village	AKM/AKM	8	
	Unnamed heights	AK	4	
	Ahmadalilar village	AK/AKM	5	
	Opposite positions	AK/AKM/PKM 60-mm mortar	51	
	Gazakh district, Azerbaijan			
	Gyzylhajily village	AK/AKM/PK PKM/SVD/DShK	23	
	Aslanbeyli village	AK	1	
	Ashagi Askipara village	AK/PK/RPK PKM/SVD	10	
	Mezem village	PKM/SVD	8	
	Ikinji Shikhly village	AK/PK/PKM	6	
	Farahly village	AK/AKM/PK/PKM DShK/SVD	18	
	Khanliglar village	AK/AKM/PK	8	
	Bala Jafarly village	AK/AKM/PK/PKM	18	
	Gushchu Ayrim village	AK/PKM/PK/SVD	48	
	Kohnagishlag village	AK	1	

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Kamarli village	PK	3	
	Jafarly village	AK/PKM	2	
	Gadabay district, Azerbaijan			
	Novoivanovka village	OSV-96/PK/PKM	18	
	Goyalli village	AKM/DShK/PK PKM/SVD	12	
	Galakand village	AKM/PKM	7	
	Zamanly village	AK/AKM/PK PKM/OSV-96/NSVP	19	
	Mutudara village	AKM/PKM	7	
	Dordlar village	AK/AKM/PK/PKM	6	
	Garavalar village	PKM/SVD	4	
	Ayridara village	AKM	3	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalilar village	AK/AKM/NSVP PK/PKM/SVD	31	
	Azgili village	NSVP/PK	3	
	Pirvardilar village	NSVP	1	
	Goranboy district, Azerbaijan			
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/PKM RPK/NSVP/SVD	79	
	Gulustan village	AK/AKM/SVD PK/PKM/NSVP	13	
	Bashgishlak village	AKM/NSVP	3	
	Borsulu village	AKM/PKM	5	
	Garachinar village	AKM	2	
	Yuxari Aghcakend village	PKM	1	
	Unnamed heights	AK/PK	4	
	Opposite positions	AK/AKM/PK	7	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Cocuq Mercanli village	AK/PKM	3	
	Lala Ilahy mountain	AK	6	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Nargiztapa valley	AK	1	
	Garagantapa mountain	AK/PKM	2	
	Aghburu mountain	AK/OSV-96 60-mm mortar	9	
	Map mark 252.5	AK/AKM/PKM	5	
	Map mark 241.4	AK	2	
	Opposite positions	AK	1	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Hasangaya village	AK/AKM OSV-96/RPK/NSVP	50	
	Borsunlu village	AK/AKM/PKM/RPK	31	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damages</i>
	Gapanly village	AK/AKM	18	
	Jamilli village	AK/AKM	42	
	Jalaburt village	AK	5	
	Seydimli village	AK/AKM	7	
	Tazakand village	AK	1	
	Chayly village	AK/AKM/PKM NSVP	27	
	Giziloba village	AK/AKM/PKM/SVD	12	
	Gaynag village	AK/SVD	4	
	Tovuz district, Azerbaijan			
	Agdam village	AKM	5	
	Aghbulag village	AK/AKM/PK/PKM	10	
	Kokhanabi village	AKM	4	
	Munjuglu village	AK/AKM	4	

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPK, Kalashnikov handheld machine gun; SVD, Dragunov sniper rifle.